



UNIVERSIDAD DE CONCEPCION
ESCUELAS DE TEMPORADA
(CHILE)

Lefebvre

Concepción, 15 de febrero, 1960

Señor
Sergio Vodanovic
Stgo.

Estimado Sergio:

Desde que vi y admiré "Deja que los perros ladren" deseo escribirle para hacerle una pregunta, la cual me la actualizó hoy José Chesta, al referirme las observaciones que usted le hizo, muy exactas, a "Redes del mar".

La pregunta es sobre los estudios de técnica del drama en Harvard, donde usted estuvo. Necesito tener una idea clara de cómo es eso allí ante futuras posibilidades becarias que como profesor acá puedo obtener. Me imagino que es de lo mejor en el mundo, con ecos de Baker; ignoro si hay algo semejante en Francia. Tengo que formarme un plan bien pensado, ante varios intereses de estudio, pero con íntimo atractivo por saber análisis dramático, más allá de lo que por mí mismo practico en clases de literatura española. (Una muestra hay en la edición que hice de "Sí de las niñas" para colección Hispania de la Ed. Universitaria). Y por cierto que existe la pretensión de escribir teatro. En lo que he hecho siempre hay errores de construcción, algunos tan graves como aparecer el conflicto en el segundo acto.... No tengo problema ante esto, porque mi oficio es la crítica, desde la crónica dominical hasta la investigación literaria; ése es mi trabajo. El teatro ha sido una flauta rara que un día me sonó por casualidad, y si aprendo a manejarla estaré muy contento, por lo menos para enseñarla si mis tentativas no progresan. Y en nuestro país hace falta ese conocimiento.

No sé si hacerle una lista de preguntas sobre la pregunta....¿Se puede estudiar "eso" sin otras exigencias de seguir iluminación, escenografía, maquillaje? ¿Es todo en un terrible inglés nasal?¿La enseñanza del curso dura un año o más? ¿Se hacen tareas prácticas (en inglés), composiciones, etc. ejercicios, dramas de un acto, diálogos con tal o cual finalidad, etc? ¿Se le da sentido a las cosas que se explican o es todo un formalismo técnico? ¿Quiénes enseñan? ¿Cuáles son las exigencias académicas? ETC.ETC.

Tal vez usted se encuentre ocupado y no disponga de tiempo para responderme todos los aspectos o detalles, sólo le ruego me diga algunos datos generales, y cuando yo vaya a Stgo. conversaremos, salvo que no creo ir hasta abril, para Semana Santa.

Quedo con la confianza en que me dará alguna noticia. Reciba un cordial saludo. Sepa que le tengo una alta estimación, como persona y como dramaturgo.

Alfredo Lefebvre. Victoria 210. Concepción.

Alfredo Lefebvre